

ENERGY SAVING SYSTEM



RISPARMIARE ENERGIA È IMPORTANTE PER RISPETTARE L'AMBIENTE E PER ECONOMIZZARE I COSTI

Nell'Energy Saving System un ventilatore tangenziale recupera i vapori caldi generati durante le fasi di lavaggio e risciacquo facendoli passare attraverso uno scambiatore ad alta efficienza, all'interno del quale circola l'acqua fredda di alimentazione. Tale scambiatore è dotato di un sistema di autopulizia di fine giornata che consente di sgrassare la batteria garantendone l'efficienza nel tempo. Mediante la gestione elettronica è possibile scegliere tra le modalità ES e ES+ per massimizzare il risparmio energetico e ridurre a zero le emissioni di vapore. In tutti i modelli Aristarco il sistema ES integra anche il sistema PRS (boiler atmosferico + break tank).

Vantaggi tecnici del Sistema ES:

1. L'acqua fredda di alimentazione viene pre-riscaldata ed entra in boiler ad una temperatura di circa 45 °C;
2. Il vapore prodotto all'interno dell'apparecchio viene utilizzato per il riscaldamento dell'acqua fredda di alimentazione.

Benefici con l'uso del Sistema ES:

1. Risparmiare il 50% di energia durante la fase di riscaldamento dell'acqua di risciacquo, con immediato risparmio di denaro;
2. Evitare il montaggio della cappa di aspirazione nella zona di lavaggio garantendo:
 - a. Installazione facile e veloce;
 - b. Flessibilità del layout dell'area di lavaggio;
 - c. Riduzione dell'investimento;
3. Eliminare fastidiose emissioni di vapore con detersivi nella zona di lavoro dell'operatore con conseguente miglioramento delle condizioni di lavoro;
4. Asciugatura rapida delle stoviglie.



SAVING ENERGY IS IMPORTANT WITH RESPECT TO THE ENVIRONMENT AND IN ORDER TO ECONOMISE COSTS

In the Energy Saving System, a tangential fan recycles the hot steam generated during the wash and rinse phases, making it pass through a highly efficient heat exchanger, with cold water circulating inside, provided by the water supply. This heat exchanger is fitted with an end-of-day auto-clean system which enables the degreasing of the battery granting ongoing efficiency. The electronic controls make it possible to select between the ES mode and the ES+ mode so as to maximise energy saving and reduce steam emission to zero. In all Aristarco models the ES system also incorporates the PRS system (atmospheric boiler + break tank).

Technical advantages of the ES System:

1. The cold water supplied is pre-heated and is introduced into the boiler at a temperature of approximately 45 °C;
2. The steam produced within the machine is used to heat the cold water supplied by the network.

Benefits of using the ES System:

1. Save 50% in power expenses during the heating phase of the rinse water allowing immediate money saving;
2. No need to fix an exhaust fan in the wash area, plus the assurance of:
 - a. Quick and easy installation;
 - b. Layout flexibility in the wash area;
 - c. Cut in investment costs;
3. Avoid annoying emissions of steam with detergents in the work area and consequently an improvement in work conditions for workers;
4. Fast drying dishes.



ÉCONOMISER L'ÉNERGIE EST IMPORTANT POUR PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMISER LES COÛTS

Dans l'Energy Saving System un ventilateur tangential récupère les buées générées pendant la phase de lavage et rinçage en les faisant passer à travers un échangeur à haute efficacité, à l'intérieur duquel circule l'eau froide d'alimentation. Cet échangeur est équipé d'un système d'auto-nettoyage en fin journée qui permet de dégraisser la batterie en garantissant l'efficacité dans le temps. Grâce à la gestion électronique, il est possible de choisir entre les modes ES et ES+ dans le but d'économiser de l'énergie et réduire à zéro les émissions de vapeur. Dans tous les modèles Aristarco le système ES intègre le système PRS (surchauffeur atmosphérique + break tank).

Avantages techniques du Système ES:

1. L'eau froide d'alimentation est préchauffée et entre dans le surchauffeur à une température d'environ 45 °C;
2. La vapeur produite à l'intérieur de l'appareil est utilisée pour le chauffage de l'eau froide d'alimentation.

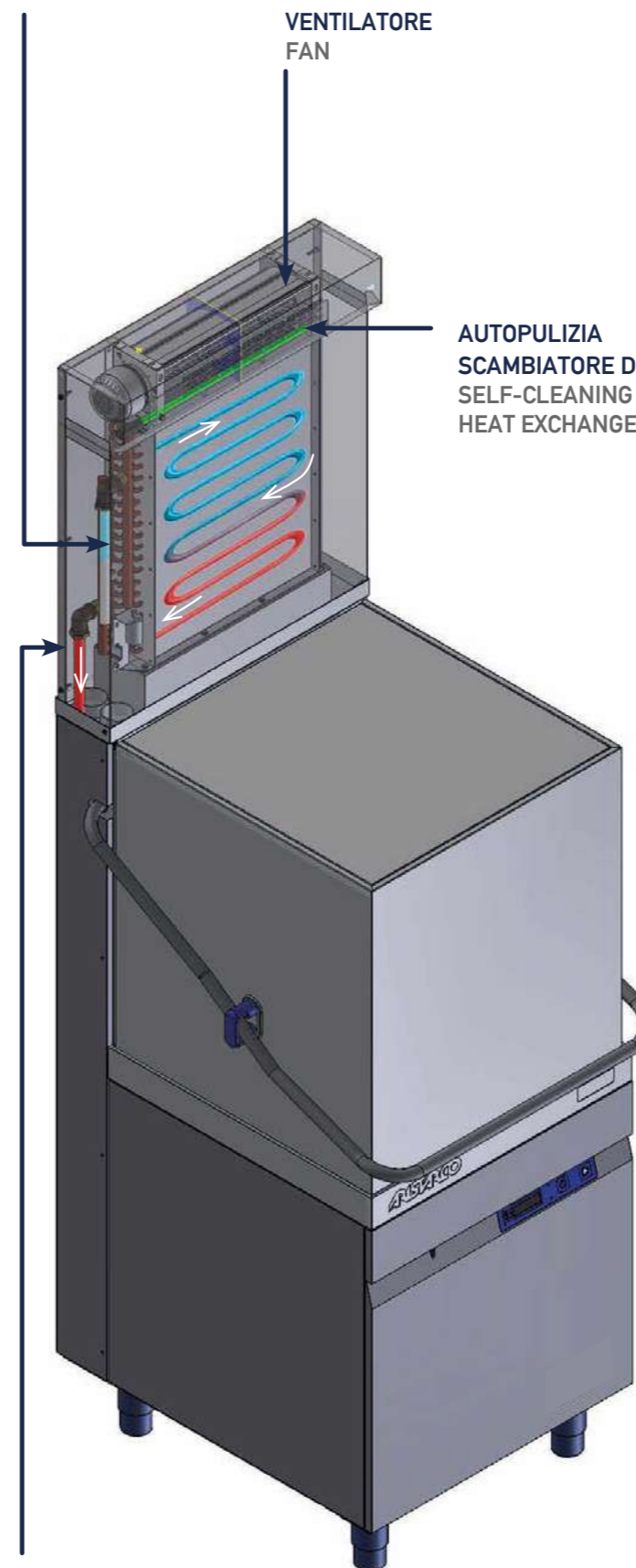
Bénéfices avec l'emploi du système ES:

1. Économiser 50% d'énergie pendant la phase de chauffage de l'eau de rinçage, avec une économie immédiate d'argent;
2. Éviter le montage d'une hotte d'aspiration dans la zone lavage et garantir:
 - a. Une installation facile et rapide;
 - b. La flexibilité de la disposition dans la zone de lavage;
 - c. Une réduction d'investissement;
3. Éliminer les émissions de vapeur avec détergents dans la zone de travail avec une amélioration conséquente des conditions de travail des opérateurs;
4. Séchage rapide de la vaisselle.

INGRESSO ACQUA FREDDA
COLD WATER INLET

VENTILATORE
FAN

AUTOPULIZIA
SCAMBIATORE DI CALORE
SELF-CLEANING
HEAT EXCHANGER



USCITA ACQUA CALDA
HOT WATER EXIT



AHORRAR ENERGÍA ES IMPORTANTE PARA PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE Y ECONOMIZAR COSTES

En el Energy Saving System, un ventilador recicla el vapor caliente generado durante las fases de lavado y enjuague, haciéndolo pasar a través de un intercambiador de calor altamente eficiente, con agua fría circulando en el interior, proporcionado por el suministro de agua. Este intercambiador de calor está equipado con un sistema de autolimpieza al final del día que permite el desengrasado de la batería garantizando una eficiencia continua. Los controles electrónicos permiten seleccionar entre el modo ES y el modo ES+ para maximizar el ahorro de energía y reducir la emisión de vapor a cero. En todos los modelos de Aristarco, el sistema ES también incorpora el sistema PRS (calderín atmosférico + Break Tank).

Ventajas técnicas del sistema ES:

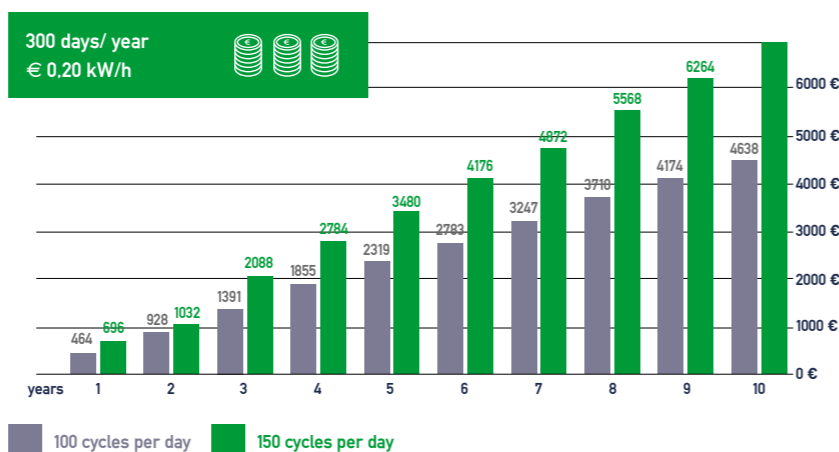
1. El agua fría suministrada se precalienta y se introduce en el calderín a una temperatura de aproximadamente 45°C;
2. El vapor producido dentro de la máquina se usa para calentar el agua fría suministrada por la red.

Beneficios de usar el sistema ES:

1. Ahorro del 50% en gastos de energía durante la fase de calentamiento del agua de enjuague permitiendo un ahorro inmediato de dinero;
2. Evita montar la campana de succión en el área de lavado, con la garantía de:
 - a. Una instalación rápida y fácil;
 - b. Un diseño flexible en el área de lavado;
 - c. Una reducción en los costos de inversión;
3. Evitar las molestas emisiones de vapor con detergentes en el área de trabajo y consecuentemente una mejora en las condiciones de trabajo para los trabajadores;
4. Secado rápido de los platos.

GREEN MANAGEMENT

- ✓ LESS ENERGY
- ✓ LESS WATER
- ✓ LESS DETERGENTS



BLUE MANAGEMENT

- ✓ NO EXTRACTOR HOOD
- ✓ FREE INSTALLATION
- ✓ FLEXIBLE LAYOUT
- ✓ BEST SANITISATION
- ✓ FAST DRYNG